

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

Kiadóhivatal:
Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendő az előfizetési díjak, nyilvánterkek és hirdetések.

Telefon szám 24.

magyar és horvát nyelvű napszaki társadalmi, lemeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.
Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre K 13—
Fél évre 8—
Negyed évre 3—
Egyes szám ára 30 fillér.

Hirdetéseik jutányosan számoltatnak.

NYITNÁR PÉNTESRE 50 ÖTÉR.

Feladó szerkesztő:
ZRINYI KÁROLY.

Főszerkesztő:
MARGITAI JÓZSEF.

Kiadó és lapkiadótársaság:
STRAUSZ SÁNDOR.

Továbbharcolunk a véggyőzelemig.

Ellenségeink egyesült erővel törnek közelemen kifizőtt céljuk felé. Oroszországban a vezető férfiak harciasabbak, mint valaha. Franciaországban a békebarátok hangját túlharsogja azoknak kiabálása, kik annyira büszkék az európai katasztrófa felidézésében. Anglia, amely csak lokozatosan élte bele magát a kontinentális háboruba, lármásan hirdeti, hogy csak akkor köt békét, ha Németország és szövetségesei könyörögve lábai előtt fekszenek. Végig akarja küzdeni a háborút. Európa üdvét nem írott szerződésekben, hanem egyedül az erőszakban véli feltehető.

Ámde erőszak erőszakot szül. A háboru borzalmai még kegyetlenebbül loznak megismétlődni és a sok pusztítás után fenmaradó roncsokból nem lesz lehetséges azt a határfalat kiépíteni, melynek helyéül az antánt országainkba mélyen benyomuló vonalak szemelt ki. — Németország és a Monarkia nem fognak összeomlani és az antánt vezérférfjainak nem fog kijutni a hárből.

Balgaság volna ellenségeink erejét lebecsülni, napról-napra kimerültségüket megállapítani és azt mondani rólik, amit ők mirólnak tendenciózusan állítanak, hogy gazdaságilag kimerülve most végső erőfeszítésünket fejtjük ki. Bárha nem tagadhatják le veszteségeiket, vereségeiket, nagy bajukat és azt, hogy éppen ők azok, kik végső erőfeszítésre szánják el magukat, mégis lehetségesnek kell tartanunk, hogy van

még elég erejük egy újabb nagyszabásu kísérletre. Erre a kísérletre különösen azért határozta el magukat, mert remélik, hogy idegen, első sorban japán segítséget fognak kaphatni. Remélik, hogy Amerika és más, most még semleges államok is bele fognak elegyedni a háboruba, hogy nekik segítsenek.

Ámde Wilson erre nem sok hajlandóságot mutat. Sőt inkább azon fáradozik, hogy a háborus örülteket észrelérisse, ami által az antántnál sokat veszített abból a rokonszenvből, amivel eddig kifizőttelte. Sőt, azért, hogy az esztelen tömeggyilkolásnak véget szeretne vetni, még gyanuba is keveredett: a nagy municiószállítót azzal gyanusítják, hogy a mi pártunkat fogja.

Látszólag tehát az antánt nem is gondol arra, hogy a vérfürdőből kigázoljon. Azt mondják vezetői, hogy tudatában vannak annak a nagy felelősségnek, melynek vállalását a kényszer diktálja nekik. De el fog következni az ideje, amikor ez a felelősség agyon fogja őket nyomni. A háboru csaknem harminc hónapja fényesen beigazolta törhetetlen erőnkét. Nem mi leszünk azok, akik kiéhezten, porba aultottan békéért fognak könyörögni.

Mert ha az ellenség végleg kimerülve nincs is még, annyi ereje még sinca, sohasem volt és sohasem lesz, hogy győzelmeinken lúttéve magát, ömaga arathatna véggyőzelmet.

Ha a szenvedelt vereségek hosszú sorozata még nem jőzaníthatta ki az antánt vezéreit, majd meg fogják tudni, hogy a Dobrudzsa nem a legutolsó sláció. Még en-

nél keményebb ütlegek is fogják érni az uszlikó koponyáját, ellenállhatatlan erővel megkoppantva meghibbant eszűket, hogy felismerve a félremagyarázást tovább nem tűrő tényleges helyzetet, elkotródjanak és Európa végre felszabaduljon a gonosz szellemek okorta lidércnyomástól!

Adakozunk az elesett hősök Szvegyl és árvái javára!

Hadségélyező Hivatal főpénztára, Képviselelőhész.

K Ü L Ö N F É L É K .

A vitéz magyar harcosokhoz.

*Nappaloként tirtótok gondolunk,
Éjjelenként tirtólatok álmodunk,
Pirkadatkor tirtólatok ébredünk,
Tirtótok gondolni is öröm nekünk.*

*Ha rossz idő van, csak titeket fűtünk,
Boldogságtól oda adunk étlünk,
Ha sósajtunk, ti vagytok az eszünkben,
S akkor is, ha imakönyv van kezünkben.*

*Este, reggel imádkozunk értetek,
Kérjük Istent, hogy legyen tirtólatok,
Óvja minden bajtól a magyar Hasát!
Küldje pihenni a halál angyalát!*

Murasszardahely. Bakács Imre.

— **Kitüntetés.** Pálffy Zoltán murasszardahelyi alegyezőt az ellenség előtt tanúsított bátor magatartásáért a vitézei aranyéremmel tüntette ki király öfelsége. Pálffy Zoltánt egyúttal a volhiniai harctérről a pilseni tisztképző-iskolába vezényelték.

Levél jött

Írta: Margit.

»Postás bácsi hozott e nekem levelet?« Kérdegy öde lányhang. »Oh kisaasszonykám, hisz' ha más nem, magam is megírnám a várt levelet, csakhogy magánab örömet szerezzek.« — A kívánt hatást meglette a pár kedves szó és a kis-lány finom pántkával kínálta meg a jószívű levélhordót. Aztán nagysietve nézte át a naponta érkező nagyszámú leveleket.

Ez az időszak volt életének legkedvesebb ideje. Kicsiny faluban lakott özvegy és anyjával, ki erejének megfeszítésével járatta idegen városok felsőbb iskoláiba. Azt hitte szegény jó asszony, az ő anyai öszönével, hogy megfelelő műveltséggel bíró lánykáját majd egykor magasállású férfi fogja feleségül venni.

— Ha tudta volna, hogy ép e nagy ambició-jával fogja boldogtalanná tenni féltett kincsét!

A művelt kis hölgy nem vett részt a falu társadalmi életében. Kis öszvegygel és ő tudománya miatt és a magányt végtelenül szerető intelligenciájával utasított vissza minden közéletet, ha valamelyik lányismerőse meghívta magukhoz. Csak az intézetbeli néhány jó barátjának tartotta fenn a baráti viszonyt.

Öh, azok oly szépen tudnak neki írni! Minden levélük egy-egy kis irodalmi remek. Ez az ő élvezete, egyetlen szórakozása már évek óta. Ha egy levél jött, az napja már be volt töltve. Ha a

kegyetlen posta nem hozta el az öhajtott sorokat, szegény gyermek még a természetben sem találta méltó vigasztalást.

Pedig a csodás természet volt a második énye. Hányszor látták s mulattak rajta a kis falu vig lányai, amint így levéllel a kezében a Tisza partján sétálgatott!

Tavasz volt, illatos gyönyörű május! . . . Itt sétált a szőke Tisza partján, midőn egyszerre lödöbögés verte fel a nagy némaságot. Egy lovas jött az országoton. A kissé nyugtalankodó ló a rajtaültöt le akarta vetni, de — ez a lovas ügyességére vall — csak a kalapját ejtette le. Anna ösztönyszerűleg utána szökött és feladta a kalapot a lovagnak.

Az ismerkedés megtörtént.
A férfi, a falu fiatal főszolgabírája, örtült, hogy a büszke, megközelíthetetlen leányt közelebből megismerhette.

És aztán itt találkoztak mindennap. A fin hozott szép érdekes tartalmú könyveket neki. Az ideálisan fenkőlt leltő lányka nagyon mélyen beleszeretett az okos fiúba, aki neki — előtte ismeretlen szép világról beszélt. Szerette fiatal, de túlkomoly kis életének egész hevével!

Nem vette észre, hogy körülötte már mindenki kacag, hisz tudták, hogy a döszgazdag gentry fiú nem veszt feleségül a kis hivatalnok koldus nyugdíjából élő özvegy árváját. Nem szólt neki senki sem, hisz a falu oly kegyetlen tud lenni. Tudta mindenki, hogy fogadás az egész, melyet

egymás közt tettek jókedélyű, de durvaleltő pajtások: hogy ki hódítja meg magának a kis szentet?

Végre ő is megtudta

A szolgabíró maga írta meg neki egyszer, amikor kelletlenül többet ivott a jó barátok társaságában. »Ne számíton többet rám, nem megyek már soha ki Magához a Tisza partjára. Tréfa volt az egész, meg most ögys elmegyek. Pár hónapra az esküvöm lesz a gazdag Tary lánnyal, a bérmetestvéremmel, otthon a szülőhelyemen. Aztán megyünk messze, a kék Adria partjára nász-utra.«

Megjött a levél

. . . Ösz volt. A levelek hullottak . . . Szép sárga szín volt az egész Tisza partja. A fák kopaszán álltak az özi napsugárban. Annuska ott ül a parton s eszelősen nézi az óráját.

— Mi ez?

— Miért nem jön?

És várja, várja hitlen szerelmesét, sok éven át, tavasztól öszig a Tisza partján, amíg a jótékony halál egyszer megkönyöröl majd rajta!

Gyenge finom lelke nem bírta el a kegyetlen tréfát.

Egyszer arra sétálva így láttam én is, amint elborult elmével egyre az óráját nézte.

— **Egyezés.** Bordács László jegyet váltott Vágselyén Horváth Juliskával, Horváth Géza, volt csáktornyai vendégfő leányával.

— **Kinevezés.** Kummert Irmát, Kummert Sándor csáktornyavárosi adóügyi jegyző felelőkereskedelmi iskolai érettségét tett lányát, az Osztrák-magyar bank szombathelyi fiókjához hivatalnoknak nevezték ki.

— **Gyászhiír.** A csáktornyai áll. elemi népiskola veterán tanítója, Mencesey Károly, e hó 19-én reggel 6 óraker hosszasan szenvedés után csendesen elhunyt. Mencesey Károly 42 évi működés után 2 évvel ezelőtt vonult nyugalmába, áldásos tevékenységéért miniszteri elismeréssel. Mencesey Károly ebből 40 esztendő Csáktornyán töltött el a nagymértékben hozzájárult a város lakosságának megmagyarosításához. Mint a Muraközi tanítói járáskör elnöke is elévülhetetlen érdemeket szerzett alapítványával, melyet, mint ágilis gyűjtésének eredményét, a fővárosban tanuló muraközi tanítók gyermekei részére a budapesti Tanítók házában tett. Mencesey Károly 39 évi boldog házassága után 64 éves korában fejezte be nemese életét. Halálát csáktornyai és muraközi kártársain kívül özvegye, szül. Bencze Erzsébet úrnő és számos ismerőse gyászolja. Temetése ma d. u. fél 4 óraker lesz. Nyugodjék békében!

— **Királyi ajándék.** Néhai jó öreg királyunk, Ő felsége I. Ferenc József egy volt csáktornyai, jelenleg nagykanizsai özvegyasszonynak, özv. Herrstein Gyulánának, akinek 7 fia küzd a hazáért, — magánpénztárából 500 koronát utalványozott és ezenkívül egy emléktárggyal ajándékozta meg. A királyi ajándékot vármegyénk főispánja, dr. sipeki Balás Béla adta át a boldog anyának Zalaegerszegen.

— **Adományok.** Hajjas Józsefné úrnő újévi üdvözetek megváltása címén 20 K-t, Mayer Jakabné úrnő Muraszederahelyről 16 K-t voltak kegyesek a Vöröskereszt csáktornyai főkegyelete javára adományozni, miért is hálás köszönetét nyilváníttja az elnökség.

— **Hadikölcsön.** A muraszentmártoni körjegyzőségben az ötdik hadikölcsönre a jegyzőség útján 36900, a bankok útján 18000, összesen 54900 K-t jegyeztek. Mind az öt hadikölcsönre a muraszentmártoni körjegyzőség területéről 156 ezer korona folyt be.

— **Esküdtbírói tagok.** A nagykanizsai kir. törvényszék, mint esküdtbírói részére kiválasztott tagok közé az 1917. évre a következőket sorolták ki Muraközből: Berger Manó és Lásics Rókus (Kotor), Glavák István, Igrecz Márton és Ruzsák János (Alsódomboru), Nádai Ferenc (Perlak), Hajjas József, Heinrich Miksa és Mesterich Aladár (Csáktornya).

— **Adomány.** Kayser Ilona urhölly a Csáktornyai Ker. Nőegyletnek 50 K-t adományozott, amiért az egyesület elnöksége adományozónak köszönetét tolmácsolja.

— **Katonáskodó tanulók szabadságolása.** A hadügyminiszter elrendelte, hogy azok a katonáskodó tanulók, akik valamilyen vizsgálatot szándékoznak tenni, a vizsgálatra való előkészülésre négy hétre terjedő szabadságot kapjanak. A jogcímek ehhez az illető iskola igazgatóságától kapott igazolvány igazolja. Erre a szabadságolásra a középiskolai tanulók tarthatnak igényt. Biztos kuforrásból tudjuk, hogy a kultuszminiszterium a rendelet kapcsán a tanító-

képző intézetekben a végzett harmadéves növendékek részére a tavalyhoz hasonló előkészítő tanfolyamot szándékozik rendezni, hogy ezek az ifjak a tanítói oklevelet megszerzhessék.

— **Állandó mezi.** A Rákóczi-utcai mozgószínházban ma ismét egy egész előadást betöltő tragiédiát adnak elő. Előadásra kerül A bilincs c. darab, egy ember tragiédiája 6 felvonásban. A darab művészi és értékes filmalkotás, mely egész új problémát dolgoz fel. A filmszenzácio a budapesti nagy mozgószínházakban mindenféle óriás sikert ért el. Három előadás lesz. Mérsékelt árú jegyek csak a d. u. 3 órai előadásra érhetőek. — Jönnék a méltóságos rabasszonyok a »Az aldott napfény« nagyhatású darabok.

— **Augusztai gyorssegély alap.** A háború egyik legkézzelfoghatóbb jótékonyasági intézménye az Augusztai gyorssegély-alap, mely a háború folyamán József kir. herceg iniciatívájára, fenséges nevének, Augusztai főhercegnőnek, védnöksége alatt létesült a fejti ki áldásos tevékenységét a sujtoltak vigasztalására. Háfalázás, rokkantság, fográg esetére biztosít a világháború tartamára 1000—40000 koronáig. S ennek fejében sorbeli katoná 70, népfőkelő 45 K-t fizet évenként ezer korona után. Ezt az összeget évenként 5 részletben is le lehet törleszteni. Amennyiben a biztosított szerencsésen visszatér a háborúból s a biztosított összeg kifizetésére igényt nem tart, a befizetett összeg felét visszakapja, vagy a biztosított rendes népbiztosítással szervezetik át a megterített összeg befizetésével. Az Augusztai-alapnak több fiókja van az országban; a dunántúli Kaposvárt székel. A helybeli ügynökséggel Horváth Pál csáktornyavárosi pénztáros bizott meg. Az Augusztai-alap Csáktornyán is teljesített 1000 K-s kifizetést, mely ünnepies keretben e hó 16-án d. u. 2 óraker a városháza tanácstermében az előjáróság jelenlétében történt. A kiosztásnak ünnepies tónust Dénes Béla városi jegyző adott, aki szép szavakkal ecsetelte az Augusztai-alap fontosságát s ajánlotta az érdekeltek figyelmébe. Az Augusztai-alapot ismertette Gold Aladár gyógyszerész, az alap kaposvári fiókjának főfelügyelője, aki egyúttal a harctéren hősi halált halt Horváth Ferenc hozzátartozóinak a biztosított összeget is kifizette. A kifizetés a hadisegélyesek jelenlétében történt, akik közül löbben a harctéren lévő hozzátartozóikat nyomban biztosították. Eddig Csáktornyán 110 biztosítás történt, mely szám előreláthatólag emelkedni fog, mert mindenkinek érdekében áll, hogy a harctéren küzdő hozzátartozója részben a maga, részben övéinek javára biztosítva legyen.

— **Meghívó.** A csáktornyai ifjuság a háborúban elesett katonák özvegyei és árvaí javára Hajós Ferenc dr. orsz. gy. képv. védnöksége és Szilágyi Dezső főszolgabíró díszelnöksége alatt február hó 1-én a Zrínyi-szálló nagytermében jótékony célú kabarettéltét rendez. Kezdeté fél 9 óraker. Az előadás után Csányi Sándor zenekara hangversenyez. Belépődíj: személyjegy 3 K, családjegy 6 K. Felülfizetéseket a jótékony célra való tekintettel köszönettel fogad és hirlapilag nyújtja a rendezőség. Aki esetleg meghívóra reflektál, érte a rendezőséghez fordulhat. A rendezőség élén mint elnök, Tóth Dezső polg. isk. tanár áll. Műsor: A kis kiváncsi (Weisz Annus); Magyar dalok (Anhalt

Lajosné); Szavaltat (Benedikt Frida); Monolog (Dénes Ius); Melodráma (Strasser József); Dialog (Dénes Gizella és Máté Ferenc); Gábor jelenet (Hirschmann Elza, Benedikt Margit, Szafner József); Kuplé (Fischer Lajos); Hegedű és violasolo (Hahn Barnabás); Jön a nagybácsi, vigjáték 1 felvonásban (Máté Ferenc, Földes Bözsi, Schubert Béla, Baumann Vilma). Az énekrészeket zongorán Tóth Dezső kíséri, a melodráma énekbéli részét a tanítóképző-intézet énekkara adja. — Az estélyen Benedikt Frida és Fischer Lajos konferálnak.

— **Az árufelvétel szünetelése.** A kereskedelemügyi miniszter kiadott rendelete értelmében az ország összes vasútjain szerdán és csütörtökön sem gyors, sem leher árut feladni nem lehet. A közszükségleti cikkek, mint pl. a fő állatok, élelmi szerek és más egyéb ehhez hasonló kivételt képeznek, melyeket a vasúttal felvesznek és továbbítanak a szerdai és csütörtöki napokon is.

— **Népfőkelők bevonulása.** A legutóbb megtartott népfőkelési bemutató szemlén alkalmassáknak talált népfőkelők f. é. január 29-én tartoznak bevonulni.

— **Telefonbeszélgetés korlátozása.** Az interurbán beszélgetések eddig 5 percg tarthattak. A háború azonban ezen is változtalt. A kereskedelemügyi miniszter ugyanis elrendelte, hogy ezentúl a beszélgető egy díjilleték ellenében csak 3 percg vehesse igénybe a telefont. Az állami és közszolgálati ügyben folytatott beszélgetésekre azonban az 5 perces időtartam továbbra is megmarad.

— **A nyári időszámítás újból kísért.** Értesülésünk szerint a nyári időszámítás újból életbe lép. És pedig a szében való hiány miatt már április 1-én kezdődik. A nyári félév teljes 6 hónapig fog tartani október 1-ig. Kormánykörökben a nyári időszámítás életbeléptetésével komolyan foglalkoznak.

— **Pályázati hirdetés.** A csáktornyai m. kir. posta és távirtdahivatalnál szolgálati szerződés és megtelelően kikerkélti összegű késpénzbiztosíték mellett postaszállítói állásra pályázat hirdettek. A postaszállító köteles a csáktornyai posta- és távirtdahivaltól 186 km. távolságra levő csáktornyai pályaudvarra és vissza, naponként ötször közlekedő kettősfogató tárcocsi és naponként egyszer közlekedő egyesfogató kocsi-járatot időközönként meghatározandó menetrend szerint tartantani. A pályázó tartozik a szállításhoz szükséges kocsikat megváltani, szükség esetén ujakat beszerezni, aminek fejében évi 300 K kocsiátalányban részesül. A pályázó tartozik 150 K bántpénzt letenni. A pályázat egyéb feltételei és a szerződés minta a pécsi igazgatóságnál, valamint a csáktornyai posta- és távirtdahivatalnál megtekinthetők. A kérvények a szükséges mellékletekkel f. é. január 25-ig a pécsi m. kir. posta- és távirtdaigazgatósághoz nyujtandók be. Az ajánlatok felbontása Pécsen az igazgatóságnál január 26-án déli 12 óraker történik.

— **Fém tárgyak beszerzése.** A hadvezetőség fém szükségletére való tekintettel a honvédelmi miniszterium új rekvirálat rendelt el. Ennek alapján Csáktornyára nézve is elrendeltetik, hogy mindenki, aki ily fémek birtokában van, azt január 31-ig, naponként d. u. 2—4 óráig a városházán szolgáltatassa

be. Aki lémlárgyait be nem szolgáltatja, két hónapig terjedő fogházzal és 600 K pénzbírsággal sújtatik.

— **Rézgálic szükséglet összeírása.** Zala vármegye alispánja 45546. sz. rendeletében a megye szőlőbirtokosai részére a f. ü. kormány által kiadandó rézgálicnak kellő időben leendő szétosztása céljából a szükséglet összeírását elrendeli. A szőlők birtokosai rézgálicszükségletüket szőlőjük nagyságának bejelentésével a községi előjárásnál febr. 15-ig tartoznak pontosan bejelenteni. Akik a határidőt elmulasztják, igényeik kielégítésétől esznek. Egy-egy holdra legfőleg 16 kg. rézgálic lesz igényelhető.

— **A menekültek visszautazása.** A csáktornyai járásban elhelyezett erdélyi menekültek a b. ü. miniszter intézkedésére 1—2 család kivételével visszautaztak a múlt héten Erdélybe. Ezek a menekültek mind Vulkány, Aninosza és Petrozsény vidékéről valók voltak.

— **Gyilkosság Alsódomborun.** Varga Vince és Miszer István iparossegédnek testi lelki jó barátok és együtt mulatozó cimborák voltak. Nemcsak a jóban voltak osztálytársak, de közösen megosztzkodtak a rossz cselekedetekben is. Ilyen közös vállalkozásaik a betöréses lopások is voltak, melyeket ketten Alsódomborun állandóan elkövettek. Ilyformán egy pár ezer koronára tettek szert, melyen megosztzkodtak, majd nagy könnyelműen el is mulatták, legnagyobb részét Nagykanizsán. Közben azért azonban differenciák is támadtak a két jómódár közt. Az összekülömbözésnek egyik oka többek közt két zsebóra volt. Ezek körül forgott állandóan a harc, mert az egyik szebb volt a másikkal s ezt a szebbik órát Miszeről, jogos tulajdonosa, Varga Vince visszakövetelte. S mert Miszer nem adta oda, Varga feljelentéssel fenyegette meg pajtását a lopásokért. Hogy ezt kikerülje Miszer, Vargát alya is tálojában alvás közben hasba szúrta, amitől Varga Vince szörnyet halt. Alsódomborun általános a részvét Miszer édesatyja iránt, aki mint becsületes gazda, tisztelőnek örvend mindenkinek. Tiszteletét az is bizonyítja, hogy állatait eladta s ebből a pénzből kárpótolta a fia által meglöpött domborui polgárokat. A gyilkost a nagykanizsai kir. törvényszéknek adták át.

— **Zongorahangolás.** Már hosszú ideje nagy a gondja azoknak, akiknek zongorájuk van, hogy zongorahangoló hiányában zongoráikat meghangoltatni nem tudják. Lapunk szerkesztőségének sikerült legújabbán egy zongorahangolót az idegenen felfedezni, aki ha tömegesebb lesz a jelentkezés, egynéhány napra Csáktornyára el szándékozik jönni. Felkérjük tehát mindazokat, akiknek ebbeli igényeik vannak, értesítsék erről lapunk szerkesztőségét, aki majd intézkedni fog, hogy az illető zongorahangoló mielőbb Csáktornyára eljőjön.

— **Az óvónők szabadsága.** A kultusz miniszter méltányolva azt a körülményt, hogy az óvónők a háború alatt állandóan működnek s két év óta szünidejük nem volt, elrendelte, hogy az óvónőknek ez év január és február havában hat heti szünetet engedélyezzenek mindazonok a helyeken, ahol ezt a helyi viszonyok lehetővé teszik. A min. rendelethez az egyházi hatóságok is alkalmazkodnak.

— **A délutáni hivatalos órák megszüntetése.** A kormány utasította az összes állami, katonai és közigazgatási hivatalokat,

hogy a délutáni hivataloskodást azonnal szüntessék be s a hivatalos órákat egyfolytában tartassák meg. Ez az intézkedés is a fűtés és világítás korlátozásával áll kapcsolatban. Azokban a hivatalokban, melyekben az esti munka kikerülhetetlen, a világítást makszimálják. A kormány a fűtésnél egyúttal a fa nagyobb használatát rendeli el, mert a szén a világításra kell.

— **A tábori magáncsomagforgalomban** ez idő szerint a következő tábori postahivatalok vesznek részt: az 5, 5—III, 9, 11, 13, 14, 19, 19—II, 20, 20—V, 23, 24, 26, 33, 35, 37, 38, 40, 42, 44, 47, 49, 50, 51, 53, 55, 60, 62, 63, 66, 68, 70, 76, 77, 79, 84, 85, 88, 90, 91, 92, 95, 102, 103, 105, 107, 109, 111, 117, 117—II, 117—III, 120, 131, 133, 144, 145, 147, 148, 150, 153, 155, 161, 165, 166, 167, 170, 171, 175, 167, 170, 171, 175, 167, 177, 178, 179, 180, 182, 183, 184, 185, 187, 188, 191, 192, 193, 194, 195, 195—II, 195—III, 196, 197, 198, 199, 203, 205, 207, 208, 209, 212, 218, 220, 221, 222, 223, 224, 226, 227, 229, 230, 232, 234, 235, 239, 240, 243, 244, 245, 246, 250, 251, 253, 254, 255, 256, 258, 259, 260, 262, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 302, 303, 304, 306, 307, 312, 316, 317, 318, 324, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 343, 350, 354, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 380, 381, 381, 382, 383, 385, 386, 387, 388, 388—II, 388—III, 390, 391, 392, 393, 395, 396, 398, 399, 400, 400—II, 400—III, 401, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 412, 413, 416, 418, 419, 420, 421, 423, 424, 426, 428, 429, 431, 432, 435, 436, 444, 444—II, 444—III, 508, 509, 510, 511, 512, 514, 515, 516, 517, 600, 602, 605, 607, 608, 611, 612, 613, 620, 620—II, 630 számúak A II, 51, 199 és 239 számú tábori postákhoz, valamint a helynév szerint megjelölt hadtáppostahivatalokhoz tábori postai magáncsomagot bármely napon, a löbbi tábori postához ellenben csak minden hétfőn, kedden és szerdán lehet postára adni.

— **Katona tanítónövendékek vizsgálati kedvezménye.** Az 1899 ben született és besorozott tanítónövendékek tanévének befejezése tárgyában min. rendelet jelent meg, mely szerint az I és II oszt. katonanövendékek bevonulásuk előtt osztályozatnak, melynek alapján bizonyítványukat kikapják, a III. és IV. éves növendékek részére pedig február 1-től 28 ig előkészítő tanfolyam rendeztetik, melynek végén o-ztály, osztályképesítő és befejező képesítő vizsgálatot tesznek. A kiállott vizsgálat alapján a III éves katonanövendékek osztálybizonyítványt, a IV. évesek végérvényes tanítói oklevelet nyernek.

— **A háború.** A világháború legizgalóbb eseményei ez idő szerint az oláh fronton folynak le. Itt készül a döntő csata, mely a féli hadjáratnak legalább is eldöntő mozzanata lesz. A központi hatalmak a Dobruzsának s kis és nagy Oláhország elfoglalása után a Sereth felé irányították csapataikat, ahol az oroszok és oláhok részéről komoly ellenállásra találtak. Ez az ellenállás azonban nem fogja feltartóztatni hősies seregeinket. Braila után bizonyára Galacz sem ke-

rült el a sorsát. Három oldalról már körül van véve s negyedik oldalról erős tűz alatt áll a mieink részéről. Magyar, német, osztrák, bolgár, török csapatok vetelkednek nemcsak a vár elfoglalásában, de az orosz-oláh sereg megfőrésén is. Élet-halál harcot hirdettek az oroszok s erősen állítják, hogy ha itt nem, hát a Pruhnál s ha ott sem, hát akkor a Dnieszternél bizonyosan gátat vetnek seregeink előnyomulásának. Ezalatt pedig József főherceg vezérezredes dicső honvédei és a parancsnokéga alatt álló német katonák halálmegvetéssel és kifarigagsal másszák meg egymásután az Ojtozi sörös körüli magaslatokat s feltartóztatlanul nyomulnak elő s szoros járhatatlan útjain s törtetnek az oláh síkság felé, hogy azután Falkenhayn és Mackensen seregeivel egyesüljenek. Ez azután nemcsak a Romániában küzdő oroszok sorsát dönti el, hanem az oroszoknak Galiciából és Bukovinából való kivonulását is maga után fogja vonni!

— **A gőzgépezők és gőzkazánfűtők** legközelebbi képesítési vizsgái f. évi február hó 4-én fognak megtartatni a városi villanytelepen (Flandorffer-utca 4. szám.) A kellően felszerelt kérvények a ker. Iparfelügyelőséghez címzendők Sopronba. (Szentgyörgy u. 16.)

— **Hadi emlékek katalogusa.** A Hősök Emlékét Megőrkítő Országos Bizottság egy katalogus sorozatban fogja kibocsátani azoknak a szabadon álló hadiemlékeknek, katonasíroknak, emléktábláknak és emléklapoknak terveit, amelyeket magyar művészek a bizottság felkérésére készítettek és fognak készíteni. A bizottság ezzel azt a hazafias és művészi célt kívánja szolgálni, hogy a hősök emléke mindenütt, még a legkisebb községben is és a legszegényebb hajlékban is művészi emlékjellel örökíttessék meg. Működése teljesen altruisztikus jellegű. Maga a belügyminiszter a törvényhatóságokhoz intézett egyik rendeletében melegen támogatja a bizottság nemes törekvését, amelynek első dokumentuma az a katalogus, mely a bizottság kiadásában Lukács György elnöklése mellett Györgyi Kálmán szerkesztésében most került ki a sajtó alól. A rendkívül szép, művészi izlésű katalogus pompás reprodukciókban mutatja be a magyar művészek hadiemlék terveit. A bizottságot a tervezések művészi színvonalának biztosítása mellett az a szempont is vezette, hogy minél olcsóbb kivitelű tervek kerüljenek a katalogusba, miáltal a szegényebb községek és magánosok részére is hozzáférhetővé kíván tenni művészi emlékműveket. A gyönyörű reprodukciók mellé árjegyzéket is csatolt a bizottság s az egész katalogus elé Herczeg Ferenc szép és meleg előszót írt. Kívánatos, hogy a katalogusból minél szélesebb körben ismertekké váljanak a tervek, amelyek csakugyan méltóan képviselik a hősök emlékének megőrkítésénél a magyar művészek tehetségét és kegyeletét. A bizottság irodája, ahol az emlékmű-tervek és minták megtekinthetők, Budapest VII. Károly-körút 3. sz. alatt van.

Szerkesztői üzenet.

Margit. Szívesen ödvözljük munkatársaink sorában. Tárcaját, látja, közöljük. Szolgálaton ez burditásul a további munkálkodásához. Van valakije, a ki a szívéhez nagyon közel áll. Ez inspirálni fogja, hogy lassan-lassan ne szerényen küldje be szemleli termékeit, hanem joggal követeljen azoknak méltó helyet bármely lapban. — Lukács L. Budapest. Doktor Weinberger című tárcája a kéziratok között elkeveredett, figyelemfelhívásra rákadtunk. Szíves előnézésel lesz ezért a figyelemtelenségért. A tárcát még e hó folyamán közöljük, azonnal azért nem, mert más van soron. Épp így a békes tárcája is természetesen bevált. Azt is közöljük, de egy kis türelmet kérünk.

Sve poljičke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika vu Osakrtornya.

Izdateljstvo: knjižara Strauss Sándora kam se predplate i obznane pošiljaju.

MEDJIMURJE

na hrvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i povijesni list za pak
Izlazi svaki tjeden Jedenkrat i to: svaku nedelju.

Prodajna cjen je:
Na čelo leto . . . K 12.-
Na pol leta . . . » 6.-
Na četvert leta . . » 3.-
Pojedini broji koštaju 30 fill

Obznane se poleg pogodbe i fr računaju.

Odgovorni urednik:
ZRINYI KÁROLY.

Glavni urednik:
MARGITAI JÓZSEF.

Izdatelj i vlasnik:
STRAUSZ SANDOR.

Besrednik:
SRÁY FERENCZ.

Naši neprijatelji se nam groziju!

Neprijatelji nećeju niti čuti od mira. - Svi orsagi, koji su vu miru, su srditi zbog naših napuhnjenih neprijateljev. - Naši i saveznikovi na bojnem polju se vojujući vitezi budu našim neprijateljem pravi odgovor dali svojim oružjama. - Naši i saveznički šeregi napreduju prema potoku Serethu, gde budu velike bitke.

Kak stojimo na bojnem polju?

(M. J.) Naši neprijatelji se nećeju pomiriti. Na glas su dali, da nebude predi mir dok nas, nemce, bulgare, pak turčine do kraja nepreobladaju. Ako budu pak to napravili, onda budu od Nemške veliki šalat zemlje odzeli, Ausztriju—Magjarsku monarhiju rezdrobili, Bulgarsku rezčehali i turčine iz Europe iztirali.

Ovo njihovo nakanenje su celomu svētu pismeno na znanje dali.

Vežda barem čeli svēt vidi i zna, koje države su bile zrok taboru i koji nećeju mir?

Ako nebi tak žalostno bilo za na taboru izlejane krvi, za požgata sela, varašov i drugoga kvara i blaga, smejati bi se morali, gda vidimo onu sramotnu napuhnjenost, s kojom odbijaju naši neprijatelji njim dobrovoljno ponudjeni mir. Rus, Francuz, Englez, Taljan su vu zgubičku, Belgija, Srbija i Montenegro je do kraja, Rumunjska do dvětretina vuniščena, pak ipak se ovi podvupaju izreći, da oni nećeju s nami zbog mira vu razgovore se spuščati!

Drugo nemremo napraviti, nego da jih do kraja preobladamo, i tak jih prisilimo, da bude mir. Zbog toga je i nemški cesar rezglasiti dal, da svi na noge stanemo, dok naše neprijatelje navčimo na poštenje i njim diktujemo takov mir, kakvoga mi hoćemo.

To budemo i vćinili i napuhnjene naše neprijatelje budemo zbili tak, da se genuti nebude mogel z mesta. Onda bude mir.

Gospodin Bog je svigdar kaštiguvao one narode, koji su vu svojoj oholnosti bez duše, bez srca i bez pameti druge narode gojeli i vuniščiti hoteli To nam historija narodov očivestno kaže. To bu se takaj dogodilo s našimi neprijatelji. Budimo samo malo potrpljivi, bude se to vre dokazalo. Nego to je takaj sveta istina, da budu naši i saveznički vojniki, koji su vre dovežda svi začuli, kakov glas su dali naši neprijatelji na ponudjeni mir, da nebudu njim šenkali nikaj, nego stem bolje budu jim njihove jake ruke i šake pokazali vu bitkah.

Vu prošlim tiježnu izvan rumunjskog fronta, nigdi nesu bile znamenite bitke. I

na rumunjskom frontu se tak vidi, da su naši neprijatelji vpesali, ili pak se spravljaju na vekši boj i zato skupljaju svoje šerege.

Rumunjska vojska je izginula, vežda na rumunjskom frontu samo s ruskimi šeregi imamo posla. Rumunjske šerege ne samo zato nje moći vu boju videti, ar smo vnoge izmed njih postreljali i polovili, nego nećeju one šerege, koji su ostali vu bitke poslati, ar se taki predaju. Koj more, on pobegne k nam, ili pak dimo. vu svoj dom. Zbog toga rusi paziju na nje i ako takve begunce rumunje vloviti moreju, strahovito jih kaštiguju.

Vojska generala Mackensena mašira prama Szereth zvanom potoku i varašu Galacu.

Od kada smo prevzeli Foksani zvanu tvrdjavu, od onda naši i nemški šeregi leži napreduju, ar nemaju za sobom stranjskoga festunga. Naši i saveznički šeregi pomalem, ali s sigurnimi koraki napređuju i tiraju ruse iz bregov, koji pred potokom Sereth zvanom stojiju.

Prevzeli smo Zabola, Putna, Narnja, Susita, Kasinu i Ojtnz zvane brege, od kojih idu naši i saveznički šeregi prema dolini potoka Seretha. Veliki snæg, snežni vihiri, mrzlina i velike ruske čete nikakve zapreke nisu našim šeregom, da nebi mogli naprej iti.

Sve izvanjske novine od toga daju glas, da budu veliki boji pri Serethu zvanom potoku, koj bude veliki upliv imel na rusku vojsku, koja ako bude ovdí bita, onda bude moral rus svoje šerege iz Bukovine i iz Galicije vun potegnuti, pak takaj i Rumunj-ostaviti, ar bu se onda rusko bojno polje preneslo vu Bessarabiju, koja je vre ruska zemlja.

Izvanjskih orsagov novine i od toga pišeju, da su vu Rusiji veliki nemiri. Narod nema kaj za jesti, ar tam nema nikakvoga reda. Bogataši se sva dobra vživaju, siromašen puk pak gladuje. Vu Rusiji nije tak spametno razdeljeno, kak pri nas i vu Nemškoj, gde bogati gospodari iz svoje hambare moraju žitka vun dati, da si i siromak, koj nema zemlje, more kruha kupiti. Ruski gladujući puk se vežda pobunjava i velike

brige dava vladi, koja proti nemirnimi vojnicvo pošilja.

Vu Rumunjskoj su vežda vre previdli kakvu bedastoću su napravili, gda su se požurili proti nam svojimi šeregi. Vežda se čuju glasi od rumunjskih političarov, koji su vu Bukarestu, pak vu drugim vekšim rumunjskim varašim, da bi treba bilo pobegnuti, doma ostalim i pri nas vu sužanjstvu bivajućim rumunjskim vojnikom oružje dati vu ruke, koji bi nam pomagali rusku vojsku iz Rumunjske vun iztirati. Za tem pak da bi rumunji s nami vu politični i gospodaratveni savez stupili. To se razmi da ovi svojega kralja, kraljicu i ministre koji su zroki bili nesreći Rumunjske zemlje, hoćeju iztirati iz orsaga i za kralja si jednoga našega, ili nemškoga nadhercega zađobiti. Kesno je vre to. Budemo mi ovo vre napravili i bez rumunjev, kak smo z srbskim i črnogorskim vladarom napravili.

Taborski život.

Štovani domorodci! Nekaj vam želim spisati osobito vam starcom, kak takaj i mlajšimi, kuji nēste probali ovoga grozovitnoga života na bojnem polju, da budete znali, kak vam živiju na bojnem polju sini, otci, brati i t. d.

Najprvić kad dojde človek sim, jako mu se špajсно vidi. Kak stupimo sim gde se započne ov život, taki vidimo, da su ovdí ljudi još bolje skrbļjivi, kak domaj. Ovdí nekopamo, niti kosimo i zalo svega dosti imamo. Drugo nemamo, kak malo željeznu lopatu i drugu glavnešu stvar, koja je željezna, drvena i nekakov remen je kcoj prekapćeni. To vam je lakva stvar, kak je imel negda Tinček i Miškec ako ste čitali Početnicu knjiguc. Ta stvar vam se zove po našem govoru: fegyver a pri közősu 48. Rgmt. vele: nekši Gevehr, ili Manlicher.

To vam je glavna stvar, s tem je moći vnogo priskrbeti, čete hatare, varaše. ako je dobra letina, čí služi vrēme, čeloga orsaga je moći dobiti.

Nadalje kakše hiže imamo čisto drugač, kak domaj. Kajti doma odzgor na zemlji i

zel iz nas svoju svetu ruku. Vidimo već, da našu vu ime mira ponudjenu ruku, neprijatelji nebudu ju prijeli i poleg toga dalje bude trajala strahovitna i krvava borba. Naši vojnici zabadav zeliju dimo dojt i mi je zabadav zelimo videti i k sebi pregrnuti. Dalje budemo nosili onoga kriza, kojega nam je Bog odredil i dalje budemo trpeli sve bojne muke i žalosti. Moramo se za ufati vu Boga stēm bole, jerbo vu nečimurnoj borbi navēk je znami bil Bog i zaufamo se, da niti vezda nas nebude ostavil, doklam sam ne bude zapovedal, da sburkano morje i vihri se potišuju.

Neprijatelj zmirom misli, da nēmamo kruha j da poleg glada predali se budemo na njegvo milost. Ali makar je i menjši falček kruha, kojnas dopadne dan na dan, itak nam je dosta, da naši vojnici ničesa nebudu stradali.

Neprijatelj zaufa se, da nas sgladom bude strapil, mi pak se zaufamo vu svemogućenoga Boga, da nam svega dosta bude dal, kaj budemo potrebni.

— **Švajc se k boju prepravla.** Francuzi i talijani na švajcarsku granicu velike čete skupljaju. Švajc je tak talijanom, kak i francuzom na glas dal, da na svaki način s oružjem se bude branil svoju neutralnost. Poleg toga pozvali su nuter vu Švajcu sve narodne gardiste, granice su objaćili i na visoke brege zmeške štuke napravili. Također oštroga glasa su poslali francuzom i talijanom, ako još više soldačije budu na granici skupljali, odmah s celom močjom se k centralnim orsagom prekopijuju.

Svrho toga sad tak misliju vu Švajcu, da antant opet se bude prestrašil. kak se je prestrašil, kad je prek Hollandije stel vu Nemšku vrti i Hollaudia to ne štela dopustiti, nego odmahje mobilizerala proti Engleziji. Švajc neće vu takov položaj dojt, kak je Grčka.

— **Romanski ministri vu Kiew su se preselili.** Kaj su izkati vlahi, to su za kratko vrēme dobili. Zgubili su orsaga i denes samo od ruske milosti moreju stana dobiti — vu Sziberiji. Rumunjskim ministrom se je ruski korman s miluval i još jih je nē vu Szibiriju poslal, nego na jedno kratko vrēme dopustil jim je, da se vu Kiewu nastaniju. Također rusko soldačko zapovedništvo odredilo je, da vlahi sprazniti moraju Jassi varaša, gde se je rumunjski kralj nastanil, kad je iz Bukarešta moral vun odbežati. Poleg rumunji ministeriune, banke i orsačke urede vu Kiew su spravili. Kam budu odonud dalje bežati, to nēje na našoj glavi. Vu Kiew se već čujeju strahovitni nemški štuki.

— **Đuetolovina rumunjskoga šerega.** Romanski šereg, za kojega su mislili, da prehitil bude centralne orsage, sad je već veliki terh antantu. Od rumunjskoga šerega samo jedan mali spotrti dēl stoji vu ognju. Jerbo je malo na frontu, moramo za frontom iskati rumunje. Romansko soldačko zapovedništvo izbilja ima za frontom još tristo jezer nē vezbanoga vojnika. Ove dugo vremena nebude moći svezhati, ovak pak nikaj nevalaju.

Ako je svezhati hoćeju, potrebno jim je najmenje pet jezer oficirov i dvajsti jezer pod oficirov. Tuliko pak je Romanija niti pred bojom nē imala.

Romanija municije i oružja nikaj nēma, rus pak sam za sebe nemore dosta prebaviti. Nucali bi za ove tristo jezer vojnikov

najmenje 150 jezer puških, 50 milljunov patronov, 400 mašinpških, 800 taborskih štukov, 80 jezer granatov, 1600 municionskolah, 50 jezer konjov, 10 jezer svakojačkih drugih kolah, nezmierno opravne, čižme i t. d. Rusi sami već nēmaju municije i oružje, gde bude Romanija tuliko svega zela? Najpredi — nigdi!

1917. leta vu prvi polovici mir bude. Neutralni orsagi rezpravu su imeli vu Hāga zvanim hollandskim varašu. Poslaniki koji su tam nazočni bili, su tak proricali, da mir s velikim koraćajom se preblizava i barem s očima još nēje videti ovu vuru itak svi su tak govorili, da 1917-ga leta vu prvi polovici konec bude boju.

— **Jedna velika država ostavi antanta.** Jeden englezki officir je spisal vu novine, da lahko se to pripeti, da jedna velika država ostavi antanta, jerbo ali već neće duže krv prelēvati, ili pak je već tak odnemogla, da duže nemore. Od Bruszilov ruskoga generala piše, da on je sam rekel 1917-ga leta na konec augustuša meseca dokončal se bude boj. Ako jedna velika država ostavi antanta, piše dalje, spametno bude skim predi zaključiti boja.

Englezke novine na Rusiju cilaju, pokehdb Rusija nemore Dardanelle zadobiti, nēma zroka dalje vojovati. Poleg ovih novin, opet svposud šepēčeju, da rus zoseb-noga mira hoće sklopiti.

— **Vu Rusiju tiraju 16—18 lēt stare rumunje.** Na rusko zapoved Jassy rumunjskoga varaša sprazniti su morali. Vu varašu je vezda jako strog štalarijum i vno ge su na smrt odsudili, jerbo su nemirne glase rezširjavali med narodom. Čelo Moldavu moraju rumunje sprazniti. 16—18 lēt stare dečke rusi su polovili i vu Rusiju su je odegnali, da je tam vu ruske regimente assentēraju.

To je bilo potrebno Romaniji!

— **Roussset ruski brigadēroš** veli vu pariški novinah, ako Sarrail francuzki general sgotovil je stēm zadaču, da je Monastira zadobil i ako nemora dalje iti, zakaj anda stoji na Balkanu i zakaj nepošle francuzko soldačiju tam, gde bi ju bolje zanicući. Sad se prehiti zimski boj, veli nadalje, ako rusi Moldavu sgubiju i nebudo mogli Romaniji pomoći, onda Rusija pravna mora biti na to, da Odessa rusko morsko postajalište vu najveško pogibelj dojde i da Besarabiju neprijatelj prevzema.

— **300 lēt staro vino.** Tukir Henrik najstareši varšovski vinski trgovec, na krunibeni dan, vu Budimpešt IV. Károly kralju više flaš vina je poslal. Od 1606-ga leta je ovo vino i to je najstareši tokajski. Kralj na rēdkim daru zahvalil se je Tukir Henriku, koga dedek Ferenc Józsefu je također poslal staro tokajsko vinu, kad su ga krunili.

— **Đotopili su jedno orijaško paroladju.** Tudor zvano orijaško englezko ladju, koja je iz Englezije vu Lissabon išla i napunjena je bila s laporom, na putu jedna nemška podvodna ladja s torpedom potopila ju je. Ovu ladju su lani pustili prvič na vodu i stēm vekai kvar je Engleziji, jerbo najveksa i s najveksom mudrostjom je bila napravlena.

Kraljska nagreda. Naš pokojni dober kralj I. Ferenc József negdašnji čaktornjanski stanovnici, dovici Gyula Herrnstaina koje dovica sedem sinov vojuje na bojnom polju, poslal je iz svoje zosebne kasse 500

korun i s vun togu na uspomen srebernu vuru. Nagradu je sam dr. sipeki Balás Béla fōiapan s krasnemi rēčmi prek dal veseli materu vu Zalaegerszegu.

— **Moldovu i Bukovinu sprazniju rusi.** Talijanske novine već prepravljaju zaroda k tomu, da rusi poleg više arakov sprazniti moraju Moldavu i tijam do Pruth vode nazat se poteći, jerbo nemci, magjari i bulgarci i vu ovim zločestim vremenu su nē mirni i jako teščiju ruse od svih stranih. Samo pri Szereth vodi su mirni, doklam do ta spraviju zmeške stuke.

Csernovicki zapovednik odredil je ruskim tergovcom, da hitro za ključiju trgovinu i da pripravnji budo za ođiti. Svajcerske novine također pišeju, da rusi su već pripravni hitro sprazniti Bukovinu.

— **Galac propadne.** Pariske novine javiju, rusi svrhu toga su tak oštro proti stavljali, da vu miru moreju Galaca sprazniti. Druge rumunjske varaše nē su mogli za vremena sprazniti i poleg toga nezmierno blaga je došlo neprijatelju, tojest nam saveznikom vu ruke. Rusko soldačko zapovedništvo pripravljeno je na to, da vu bližnjim jurisju Galac propadne. Opet za ufaju se vu to, doklam naši do Pruth vode dojdeju, sgotoviju dekunge i šance i mogućni budo tam neprijatelja zastaviti.

Galac je pri Dunaju od Črnoga morja naj vekši festung i najvažneše postajalište.

— **Velika ruska offenziva.** Englezke novine, da pomiriju naroda, od toga pišeju da rusi pri Szereth vodi i vu Karpati veliko offenzivu budo započeli. Englezi se samo stēm norca dēlaju rusom, koji već više mesecov nikud, nikam nemoreju. Englesi odprto kriviju ruse, da oni su krivi i oni su zrok katastrofe Romanije.

Englezi ravno tak znaju, kak i mi da rusi niti pre Szereth vodi niti pak vu Karpati offenzivu nemoreju započeti. Jedno noć rusi ravno tak ostaviju Karpate i celo Bukovinu, kak su englezi ostavili Gallipoli pol otoka.

— **Jeden rumunjski brigadēroš.** Kad su rumunji na Nagyszeben jurisjali Musoin brigadēroš jim je zapovednik bil, koj je vu bližnji občini se nastanil. Brigadēroš jako se je k tomu prepravil, da s velikom paradum bude ulazil vu Nagyszeben. Automobila cvēljom si je dal nakinčiti, pod sic pak je sam svojom rukom dva sreberne pehare del, koje je od svojega hižnoga gazde vkral. Pkehdb pak su naši vitežki honvēdi drugoga puta pokazali brigadērušu, nēje mogel vu Nagyszeben ulaziti neg proti Romaniji je moral ruda, tojest automobila obrnuti. Automobil vu jedni močvari nēje štēl date bežati, neg se je predal našim vitēzom s brigadērošom i srebernami pehari skup. Istina, da Musoin brigadērošu želja je s punita i ulazil je vu Nagyszeben velikom paradum, jerbo celoga svēta najglasovitneši soldati, naši honvēdi su ga sprevaljali i oni su mo švtili sbanganētami.

Stakvom paradum, Musoin rumunjski brigadēroš nēje kanil vu Nagyszeben ulasiti.

— **Izmaltia pod kanonskim ognju.** Izmaltia kre odspodnje Dunave ruski varaš pod velikim kanonskim ognju stoji. Polovica varaša je vu plamnju. Čēle vulice su porušene. Zrakoplivci jako gliboku su odleteli vu Rusiji i tijam Gagulig varaša su bombarderali.

— **Rusko retirēranje.** Štampa novine pišeju: Rusko lēvo krilo morali su prek

Szerelh vode poteti, jerbo neprijatelj jako ju je stikaval. Džano krilo četerdesetosem vur podjednoma je vu ognju bilo. Glavni most Szerelh vode, po kojemu rusi bežuju, skorom je neprijatelju došel vu ruke. Još neje znati, ali budu mogući rusi još jedno offenzivu početi, ili pak samo se branili budu doklami čeli sereg prék Szerelh vode dojde. Vu Karpali neprijatelj napreduje. Vu Putna dolini napredujeju neprijateljski serégi proti Szerel vodi. Još nê zavzeta rumunjska męsta hoćeju prevzeti.

Pęsma od dohana. (Smeřna.)

Dohan je izmenjal posvud, I trsovu kuru režu,
Ali človek znade kam? kud? Koja ima žek po ježu,
Či financ dohan nevođi, Za to človek ništ ne mari,
Drugadž si on zna pomoći. Naj se puši, naj se cvari.

Krumpir svaki dosta ima, A koj nema nit krumpira,
Šmeķa i njegova cima, Za to niti on nevmira.
Dobro je višnjino liće, Staru čev od pipe žvaće,
Neboji se njega niće. Makar dobi pune blaće.

Teka mu takaj ne kviri
Razrezani mebur stari,
Kakvagod bi bila duba,
Samo naj se puši, kuba!

Stridóvár.

Drusko Stefan'ia.

Urednikova pošta.

Prečitati smo izmęd na novo nam poslanih popev-
kah sledeće:

1. Ljubav domovine. (Z. B. na bojnom polju.)
Lępa pęsma i dobro je složena. Bude izlazila.

2. Iz ruskoga fronta. (Cs. F.) Lępo je izmiřljena,
ali kajti redi neslažeju, nemremo ju popraviti.

3. Pęsma tugujućega vojnika. (K. F.) Dosta
dobro je složena, bi se dala popraviti, ali nije vrđno, ar
nega vu njoj ništ jedne nove misli. Ono, kaj se vu vaših
redih nahadja, su vre drugi višeput pisali.

4. Pęsma od dohana. (D. S. Stridóvár.) Izlazila
bude.

5. Taborski život. (List iz bojnog polja. H. J.)
Štampati budemo vaš list dali, ar je dobro spisani tabor-
ski život.

6. Četiri brata vu bojnom polju. (Zs. V.)
Dobro i lępo je izmiřljeno, kvar, da se rodi neslažeju. Ako
bi probali vašu pęsmu k kakvoj viži slagati, onda bi vašu
pęsmu dobra bila za novine. Popraviti se neda.

7. Putovanje vu Taljansku. (S. M. Alsóhály-
falva.) Dobro bude za novine.

8. Pęsma. (K. Gy. vu Taljanskoj.) Niše dobra i neda
se popraviti.

9. Iz bojnog polja. (Kl. F. Királylak.) Jako lępo
je zmiřljeno. Vrđno da ju popravimo, ar se redi neslažeju.

Svim drugim, koji su nam pęsme poslali, budemo
vu jednim dođućim broju naših novinah odgovor dali.

Svim skupa pozdrav! (M. J.)

3161/tk. 1916.

Árverési hirdetmęny.

Dr. Hidvégi Miksa ügyvéd által képviselt Medlobi Mátyás viziszentgyörgyi lakos végrehajlatónak Bratko István Abasziváni lakos végrehajlatát szenvedő ellen 583 K lőke és jár. erejéig indított végrehajlati ügyében a telekkönyvi hatóság a Muraközi Takarékpénztár R.-T. csáktornyai cég utóajánlatát következtében az 1908. XLI. t. c. 27. §-a értelmében újabb árverést rendel el 583 K tőkekövetelés ennek 1913. évi október hó 11 napjától járó 6% kamata és 25 K 95 f óvási, 1/2 % váltódíj, 138 K, 81 f megállapított per és végrehajlati költség és járulékainak behajtása végett a csáktornyai kir. járásbíróság területén levő Viziszentgyörgy községben fekvő s a végrehajlatát szenvedett nevén álló a viziszentgyörgyi 1094. sz. tkvben 630/2. hrz. sz. ingatlan felére 13 K 20 f becsárban a viziszent-

györgyi 1094. sz. tkv. 630/5. hrz. sz. ingatlan-
felelőszre 9 K 90 f, az ugyan ottani 1094.
sz. tkvben 630/21. hrz. sz. ingatlan felére 244
K 20 f, az ugyanottani 1553. sz. tkv-
ben 630/9. hrz. sz. ingatlan felelőszre 14 K
30 f az u. o. 1555 sz tkvben 630/10. hrz.
sz. ingatlan felelőszre 14 K 30 f, az u. a.
1555 sz. tkvben 630/4. hrz. sz. ingatlan
1/2-ad részre 13 K 20 f az u. o. 1349. sz.
tkvben 632. hrz. sz. ingatlan 1/2-ed részre
77 K az u. o. 1135 sz. tkvben 631 hrz. sz.
ingatlan 1/2-ed részre 46 K 20 f az u. o.
1175. szám tkvben 635/1. hrz. sz. ingatlan
1/2-öd részére 140 K 80 f becsárban.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek
Viziszentgyörgy község házánál megtartására

1917. évi február hó 8 napjának délelőtt 10 óráját

tűzi ki és az árverési feltételeket a követ-
kezőkép állapítja meg:

1. Az árverés alá eső ingatlanokat a
kikiáltási árnál alacsonyabb árban eladni
nem lehet.

2. Az utóajánlat akkor is kötelező, ha
az ajánlattevő az árverésnél meg nem jelent.

3. Ha az árverésen az utóajánlatnál
nagyobb ígéretet nem tesznek az ingatlan
ajánlattevő által megvettnek kell kijelenteni.

4. Az újabb árverés költségét a vevő
az ígért vételáron felül köteles fizetni (1908.
XLI. t. c. 27. §)

5. Az árverelni szándékozók kötelesek
bánatpénzül a kikiáltási ár 10%-át kész-
pénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42 §-ában
meghatározott árfolyaminal számított óva-
dekképes értékpapirban a kiküldöttnél letenni
vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe
helyezéséről kiállított letéti elismervényt a
kiküldöttnek átadni, és az árverési felté-
letek aláírni (1881. LX. t. c. 147. 150.
170. §§. 1908. XLI. 21. §)

Az árverési feltételek a hivatalos órák
alatt a telekkönyvi hatóságnál és Viziszent-
györgy község előljáráóságánál tekinthetők meg
(1881. IX. t. c. 147. §. g. p)

Csáktornya 1916. december 25.

Egy jó karban levő

szán

eladó. — Bővebb felvilágosítással
szolgál

Vass Istvánné

Csáktornya, Széchenyi-utca 15. sz.

Eladó szőlőbirtok!

Néhai Molnár Elek alsólend-
vai szőlőbirtoka: három hold szőlő,
három hold gyümölcsös; rajta
egy kőház és egy zsuppos épület-
tel — eladó

Bővebb megtudható lakásomon.

Özv. Tomka Györgyné

született Molnár Jolán.

HIÁBA!

„Vadászat és Állatvilág“

a legjobb, legolcsóbb, képes vadászati
szaklapja az országnak; az egyetlen
tökéletes baromfi-, galamb- és házi-
nyultenyésztési képes lap pedig a

„Szárnasaink“.

Mutatványszámokat díjtalanul küld a
kiadóhivatal:

Budapest, IX., Ferenc-hörút 34.

Izléses kiállítású **FINOM LEVÉLPAPIROK** dobozokban és
mappákban (Envelopes) nagy választékban kaphatók

Fischel Fülöp (Strausz Sándor) könyv- és papirkereskedésében
Csáktornyan.

BOR,

saját termésű, lendvai pincém-
ben: 50 hl. 1915-iki, a 4 K
és 1916-iki 20 hl. a 3 K ár-
ban eladó.

Bővebb felvilágosítás laká-
somon helyben.

Özv. Tomka Györgyné.

VINO

prodám iz svoje domaće piv-
nice u Alsólendava občini: 50
hl. 1915-ga leta litra po 4 K i
20 hl. 1916-ga leta litra po 3 K.

Više pozvediti moći je na
mojim stanu u Csáktornya.

Dovica Tomka Gjüre.

na mestu na stoke zidjeju, a ovdí, sasvim drugač V zemlji delamo stoje i čisto male hizičke. To je glavno, ako je dober plafon stakatur, iliti krov. Po 1-2 metre jaki krov napravimo iz cementa, željeznički šinj, a rečjom, kak najjaksše. Za kaj? — To vam povem.

Ovdí vam hudo vrème zna biti, tak kaj željezni i ocelnati deždj curi i toča negda — negda očle grude curiju železja, zato je treba jako stoje, nego najhujše je to, kaj imamo jako hude susede. Oni naproti nam stanujuju tak na mekote: dužnjavi i na mestu i bliže isče.

1914 smo se posvadili, a oni su nas steli z grunta stirati, pak su nas nē mogli. A vezda pak su jako srditi na nas, sve nam hičeju, kaj jim do ruk dojde. Ali da jim je sve zabadav. Ovi susedi se vam zoveju Taly-russbrumanovi. A kakše pak silje sejamo, najviše po noći se jame pred hižom, samo kolje napikamo, kak v gorica i drola nap-nemo. To neče jako rasti, nego jako je glavno bolje kak kakše goder gorice. Na to vam furt poljari paziju, osobito vu noći. Ovi strazari se zoveju: Drótflyelő, a najglavnešem mestu pak po 8—10. Ovi se zoveju po magjarskom: Tabori őrs, ili Feld vache.

Trgovina je najglavneša. Tak vam trgujemo najviše iz železjom, olovom, ocelom i to po zraku jen drugomu pošilja. On je srečneši koj već more prelifirati. To znameuje, kak da ga zgrunta splatit, onda mora oditi iz onoga mesta, drugač odmah ide na stotine sekutorov i onda jim zemeju pod šekuciju čelo gospodarstvo, sve kaj imaju. Bormeš i bežati moraju.

Pijaca imamo na meji, ako je dobra trgovina. Tam je moći kupiti na jezero rusov bez svakoga krajcara, a pogodba je takša: »Elsőre! Raita!« ili Vorverz! Hurra! Sejem se zove: Róham, ili sturm, Elsőnyomulás, ili Angrif. Nego naši susedi vam nemaju radi ovu trgovinu. Sram jih je, kak je bilo negda zagorca pred vukom. Zato oni rajši s belim robčekom mašeju za znamenuje, da je nē tre pogodba, da je prodamo. Mi se pak dobro znamo pogajati, kak priločanci pri Svetim Krízu. gda dojdú nemci trgovci.

Koštu imamo kak svaki pošten človek. Bez svakoga prigovora. Nego ovdí nas ima mlajših i starestih i svi jednu formu, po ju naškim živimo.

Dragi čitatelji! Naj si svaki premisli, kakova vam je razlika domaj v miru živeti i ovdí na bojnem polju. Nema na svetu lepšega života, kak je naša država, (Ország) i v našoj domovini, gde ima svega kinča i svake zadovoljnosti kaj zahtěva narav človečanska.

Štovani domorodci! za to je bilo treba oružje vu ruke prijeti i na severn pred ruskoga cara šerege stati, a na južnoj su se približavale srbske, črnogorske trupe k našoj meji i steli su našu cvetajuću domovinu na šalate reztrgati i tak je čela Europa vu plamnu poslala.

Zato smo dužni i misviskupaj i držimo oružje vu rukaj tak dugo, dok se svi neprijatelji nezmiruju i dok nedojde ono vrème koje čeli svet komaj čeka i koje se zove mir. Na bojnem polju. **Hermán János** tizedes

SVAKOJAČKE NOVOSTI.

Kakov bude konec boja? Istina, da još nebude mir, jerbo neprijatelji stopram vezda se prepravljaju k naj vekšam bitkam,

ali tuliko je već videti zato, da boj poma-lem vamira. Još tri mesecov, ili šest mesecov, mortig malo duže bude još trajal, ali to vidimo i znamo, da vezda se je započel konec ovi krvoločnosti. Jeden diplomata, koj je videl vu Londonu, kak mešaju karte, ovak je govoril :

— Englezija more jakša biti na morju, ali na suhom nē, jerbo englezi na sjahom još nigdar nikoga su nē preobladali. Vidli smo, da na Gallipoli pol otoku i pri Kute-lamari niti turčine su nē mogli preobladati. Somme bitku je naj kervaveša bita i tu su najbolje biti bili, jerbo prek šeststo jezera vojnika su sgrabili i nezmerno municije potrosili.

Zatem pak je Englezija i na morju vu mišalovku došla, pokedob poleg nemških podvodnih ladjah samo vu trgovačkih stvarih četerdeset milljun metercentov robe su kvarni. Ako još jedno leto bude boj trajal lahko se pripeti, da nemške podvodne ladje jeden mesec već ladjih jim potopiju, kak su jim do vezda sve skupa. Poleg toga vu Engleziji predi bude glad, kak prinasa. Talijani i englezi svega stroška po morju dobavljaju. Jeden metercent zrnja od Newyorka do Liverpola pred bojom za dvajstipet frankov su vozili, denes prek dvěsto dvajsti frankov košta. Za jeden-dva mesecov čuli budemo, kak preklinjaju englezi od glada. Skim slaběša bude Englezija na morju, stēm bolje budo tam gladuvali. To je takodjer istina, da se svajujejo englezi—rusi, talijani —englezi i francuzi—englezi medsobom. Ovi su već i pred bojom velike nepriblike imeli med sobom. Još jedanput naj sbijeju engleze, rusi opet takvo politiku budo tirali skojom englezko imanje vu Aziji hočeju dobiti, najmre pak Indiju.

Kak se to pripeti, niti francuzi nebudo tiho i mirni, jerbo oni pak još od Napoleona počemši Eziptoma hočeju.

To je segurno, da ako Englezija još jedno veliko bitku sgrubi, jeni savezniki skup se budo nanjo navalili, koja ako širom opadne svakomu bude morala nekaj dati.

Englezija još pre zelenim stolu mogla bi nekaj zadobiti, ali na bojnem polju već nikaj. Englezija bude s Indijom i Eziptomom naplatila sve stroške i svega kvara.

Ovaj diplomataš dugo vremena je živel vu Londonu, dakle imel je priliko vu to vrazu kuhnoju pogledati, videl je, kak tam kuhaio i kak tam karte premečeju.

Rumunjski vojniki na zapoved robiju. Vu zadnjih bitkah Stanescu rumunjskoga generala jedna zapoved je došla nemškim vojnikom vu ruke iz koje vidimo, kak črne duše su rumunjski zapovedniki. Zapoved ovak glasi :

— Divizionariušom i brigaděrošom oštro zapovėdam, da od prijatih neprijateljskim vojnikom zeti moraju čizme, šolce, kapenike i sve druge stvari, da stēm naše vojnike obličemo.

Iz ove kratke zapovedi vidimo, kak strahoviten položaj more biti med rumunjski vojniki.

— **Vu Moszkvu nesmeju rumunjski begunci.** Ruske novine pišeju, da vu Moszkvu iz Južne Rusije i Romanije tuliko beguncov je došlo, da je varaški zapovednik odrediti moral, da već nikoga nesmeju vu varaš pustiti. Rumunjske begunce dalje tiraju vu Szibiriu, ruske begunce pak siliju da nazat ideju dimo. Ruske novina zapoved su dobile, naj tišiju naroda stēm, da

neprijatelji harem jako hitro napreduje, itak zato Južna Rusija još nēje vu pogibelji.

Vu Pětervaru prefektus opomina svakoga, koj zločeste glase bude med narodom rezširjaval, oštro ga budeju kastigali. Sifa je bila za ovu opomenu, jerbo vu glavnim varaš svaki dan je više onih, koji tak mišliju, da je jako kritičen položaj. Sveposud takve glase je čuti, da centralni orsagi nebudo zadovoljni samo s Romanium, neg kad snjom do kraja sgotoviju, na Južno Rusiju bude došel fed.

Kad bude mir? Jeden na velikim glasu stojeći orsački činovnik, koj vnojo posla ima vu politiki, na pitanje, kaj misli kad bude mir nastal, ovak je odgovoril :

— Vleti bude mir nastal i to od toga više, da na svakim frontu zadržimo naše pozicije.

Ova neštera rēč to zlamenuje, da za vezda još se nemoremo nadjati mira. Kak zato i to vnojo je vředno, da i vekši činovniki se dan na dan od mira spominaju, nē samo narod. Antant još jedanput s čětom močjom i to naprotuletje se bude na nas navalil. Ako na svakim frontu zadržimo denešnje pozicije, antant i naprotuletje bude svojim probanjom propal. Antant da bude sve preprobal i videl bude, da snami nikaj nemore stvoriti, presiljeni bude snami se k stolu sest i od mira se spominati.

Grčki korman. Englezke novine iz Athena takvoga glasa su dobile, da grčki korman na nekakvi ludni čin se prepravla. To se najbolje iz toga vidi i zna, da grčki korman jako tajno i stihla odredil je rezervistoni, da svako minuto naj pripravni budo i kad zapoved dojde za jedno vuru već se svaki pri svojem regimento mora prejaviti.

Francuzi i englezi opet terpečeju, jerbo Konstantin kralj očivestno jim je na glas dal, ako Grčki orsag nebude mogel neutralen ostali, k centralnim orsagom se bude preklopil.

Novi dohotek gazdum.

Vu našim Magjarskim orsagu četerdeset milljun metercentov kuruze zraše na leto. Ovu nezmerno svotu ali smo kakti zrnje ili pak kakti melu ponucali. Gospodari već zdavnja se tuziju, da kuruzu ili kuruznu melu nēje moći tak dugo držati, kak dugo zrnje ili melu, jerbo splešni ili užokne. Svrho toga samo tuliko kuruze su navěk mleli, kuliko je ravno za par tije-dnov dosta bilo. Kak se je zatu višeput pripetilo, da se je tak kuruzna mela pokvarila da niti marše je nē štelo pojediti i tak na gnoj su ju morali hititi.

Moći je tomu pomoći. Kuruzna ima jedno jako vředno stvar, tak zvano: klica, koju svaki gazda pozna. Ova klica ulje ima vusebi, koja stvar je jako vředno blago vu ovim bojnim vremenu. Klicu melini moreju vun zeti i stoga ulje prešaju, ostajuće zrno pak je ravno tak moći ponucati, kak smo do vezda ponucati, kak smo do vezda ponucali kuruzu. Klomu pak bez klice zrno trdeše bude i stakve kuruze napravlena mela se ne skiše.

Poleg toga i korman je imel rēč vu ovim poslu i odredil je, da takvi melini, koji su na henger složeni, samo tak smēju mleti kuruzu, ako predi klicu vun zemeju. Vutem poslu pak je to bil cilj kormanu, da vu ovim bojnim vremenu svako zrno stalno bude i zapovedjom je odredil klicu

vun zeti, koja je tak na škodu kuruzni meli. Drugi cilj pak mo je to bil, da ovu nepotrebno stvar, koja zoseb veliko čenu ima, na ulje obrne i stēm denes, kad nēmamo dosta mašće, sopuna, flrajasa, ulje i glicerina, jako nam na pomoć bude. Ako samo polovicu kuruze, dakle dvajsti milijun metercentov tak dauno mleti, da klicu predi vun zemeju tristo jezer metercentov ulja dobimo. Kuitko svēćih, sopuna, glicerina i. t. d. dobimo! Ravno same takve stvari, kojih ga denes nēga. Najvažneše pak je to, da k dinamito potrebna glicerina prebaviju i stēm pomo-reju neprijatelja vuništiiti.

Kakvoga hasna ima od toga gazda?

Najpredi melin zabadav mora mleti kuruzu, dakle pre metercentu taki prešparamo 3 K. 50 šilērov. Tuliko bi mlinara ielo. Zatem melin nēame zeti procențe, tojest zeme klice vun iz kuruze, to ravno deset procentov znese vun, ali melin ove deset procentov po takvi čeni mora nam splatiti, kakvo najvešće čenu ima kuruzā. Nadatje pak melin od svakoga semletoga metercenta tri korune mora povrnuti. Nazadnje pak takva mela nebude se nam skvarila.

To bi taj hasen bil gospodar za kojega je do vezda nišči nē znal. Svrho toga svakomu je vrēdno, ako od rekvirēranja ostajuću kuruzu tak bude dal mleti, da predi klicu vun da zeti.

Od toga još jedanput vu jednim kratkim članku spomenuli se budemo.

Nemških zarobljenikov trpljenje vu Francuzkim.

Zadnje vrēme višeput su došli glasi, kak nečimurno i proti svim medjunarodskim zakonom dēlajo francuzi s onimi zarobljeniki, koji jim dojdeju vu ruke. Ovi siromaki pred prvom linijom moraju šance delati, jsrke kopati i municiju voziti. Dakle tam stojiju, kam nēnici najbolje strēlaju i drogac tak nē po človečjem baratujeju snjimi, da niti vu peklu ne terpi tuliko grēsna duša, kak oni tam.

Od zarobljenikov taki kak jim vu ruke dojdeju, odmah sve probijuju. Kad je vu logor ili iz logora proganjaju, neprijateljski vojniki i narod pluvle nanje, ne sramueni rečmi psujeju je, bijeju i spuškinih tušom tučeju je po putu. Višeput se pripeti, da taborske pse na hujstrijuu na nežužne zarobljenike. Francuzki officiri na mesto, da bi branili je, još i sami je tučeju i psujeju.

Zarobljenike s drotom obkoljeno mesto natiraju najpredi vu takve iz drēva napravlene kotce, koji nemaju krova i kakvo je guder vrēme, nakli na goli zemlji moraju ležati. Jestli jako malo dobiju i to najvišeput takvo hranu, koju niti pes neče pojesti. Poleg toga vnogo jih sbeteža i još više jih od nevole pomerje. Ako pak se šteri proti tomu oglasi, jako strogo ga kaštigujeju. Višeput se je pripetilo, da su takvoga vu takvo željezno kerletko zaprli, vu koji stati nēje moći, jerbo je preniska i opet tak kratka, da nēje moći se leći.

Vu ovih kolibicah duže vremena moraju biti i kad je odovud drugam odiraju, opet jim je nē bolše, jerbo tam pak vu šatoru moraju bti vu koje deždj curi i voda zvirā. Nemaju se skim pokriti, nikakve pokroce ne dobiju. Sve skupa za jedno šaku slame dobiju na kojoj ležiju. Doktor zarobljenike nigdar nepogledne i nigdar je ne previzitēra. Poštu ali jim nedaju vu ruke,

ali pak dugo vremena ju zaderžiju i samo za par mesecov ili za pol leta dobi on, koj se jako dobro sponaša, i proti kojemu nigdar nē ga tužbe. Takvih pak se jako malo najde, jerbo proti svakomu nekaj smisliju. Poslane peneze nigdar jim nedaju vu ruke, iz paketov ako je ne zatapsaju, sve bolše stvari vun zemeju.

Kad je to nemški korman službeno poneutralnih orsagov na glas dobil, odmah se je pobrinil, da siromaški zarobljeniki drugačko življenje budo imali vu Francuzkim, kak su do vezda. Vnogo više francuzkih zarobljenikov je vu Nemškoj, kak nemških vu Francuzkim. Nemški korman priliku ima sve to naplatiti francuzom i kak čujemo i bude. Neutralnim orsagom na glas je dal nemški korman, da ravno tak bude delal s francuzi, kak francuzi dēlaju s nemci.

Ali bude to povoli francuzom?

KAJ JE NOVOGA?

Ljubav Domovine.

Glasa vam pošiljam v malo Medjimurje, Gde sem ja ostavil rodno mesto moje, Ah! Majka Marija z nebeske visine, Oglej se ti na nas medjimurske sine!

Vnogi Otec, Majka za sina si mišli, Gda se budu oni nazaj skupa zišli. To vam morem reći: bude došlo vrēme, Ova velka žalost, tuga, da prestane.

Pri Varašu Brodi, ovdj ja vojujem, Pak za domovinu svoj život aldujem I rusa smo odvud dalje odirali, Nekaj zarobili, naj više spoklali.

Sedemdesetšesti regiment je ovdj. Koj pak Rusu navēk je na velki škodi. Herr Major Bindera jako se bojidu, Kad mu glasa čuju, odmah odbežidu.

Jednu temnu nočku bil sem na patroli, Z desetimi ljudi. Rusa smo iskali. Došli su kozaki, vidli su patrolu, Angrifa deržati jesu meli volju.

Bila velka kmica, kaj bude začeti? Znam, da zadnja nočka, moral budem vmrēti. Ar kozaka vnogo, a nas deset ljudi, Anda dragi Bože na pomoć nam budi!

Gospon Hohman Laher ovo su zeznali, Jošče deset ljudi meni su poslali. I kozake odmah doli smo vudrili, Od njih anda deset jošče zarobili.

Vnoge temne nočke jesem prezkoznuval, I za Domovinu jesem ja vojuval. Vnogi dežjgek, rosa na mene opala, Zato jesem ja zdrav: budi Bogu hvala!

Naš Herr Major Binder človek milostivni, Oni z nami navēk svigdi su terplivni. Svi z veseljem njihvu zapovēd zveršimo, I njim z našeg srca svi zdravje želimo.

Milostivni Bože! Otec sviju ljudi, Daj, na našu prošnju dugo se nemudi! Prosim te iz srca, podeli nam mira, Ar od tebe Bože, sva budučnost zvirā;

Zvēzdice vu zraku, već sem lēpo prosil, Kad sem čēle noći žmehek ristung nosil. Ah zvēzdice drage! ovak sem govoril, Pazite na mene, kaj me rus nej vlovil.

Zvēzdice su meni vu snu znaka dale, Da budu na dobro mene napeljalje. Lepi svetel mesec ovak me pozdravil: Ako budem veren nebu me, ostavil.

Zato Dragi moji medjimurski sini, Budimo svi verni našoj domovini! Za našega kralja makar život dati, Za to dragi brate nedaj se predati.

Nego reći: Živi! Živi! domovina!
Ti Magjarska nasa lēpa kraljevina!
S tem zapiram pozdrav mojemu orsagu,
Ar poštujem svoju domovinu dragu.

Na bojnomo polju. Zadravec Z Bálint káplár,
iz Bottornye.

— **Huguszta temelja pomoć.** Vu ovim bojnimo vremenu jedna najbolša dobroćineca naredba je Auguszta temelja hitra pomoć, koja József nadhercega uzvišene i dobro dušne žene, kakti braniteljice zapovedjom stoji i čini svoje blagoslovljeno delo siromakom na veselje. Svim onim, doklam boj bude trajal, koji na bojnomo polju ili vu špitalu slavno smrt podneseju, koji čevoljni ostaneju ili pak vu žalostno sužanstvo padneju, osegurava od jezera, do četerdeset jezer korun. Vu ime toga regulaski vojnika na leto sedemdeset, narodni gardist pak četerdesetpet korun plaća, od svake jezera korunu koju svotu na pet rate je moći izplatiti.

Ako pak osegurjeni (sekulērani) vojniki s bojnomo pomoćjom srečno dojde dimo, plaćene svote polovicu nazat dobi, ili pak ako nazat plati ovu polovicu, onda redovita sekulacija nastane, kak je to vu mirnim vremenu navadno.

Auguszta temelj vu orsagu više stolnice ima. Našega okruga sjedište je vu Kaposvaru. Mjestni poslovnik je Horváth Pál Čaklornya varaša kasir. Auguszta temelj i vu Čaklornya varašu je iz platil jezero korun. Ova svečanost pred čelim občinskim poglavarstvom ovoga meseca 16 ga dana popoldan ob dvema vurah na varških hizah se dogodila. Dénes Béla varški notarijuš je prēk dal ove peneze i skrasnemi rečmi je tolmačil kak važna i potrebna stvar je Auguszta temelj, takodjer svakomu je preporučal, koga to ide, da skim predi vu ovu družtvu stupi. Auguszta družtvo upoznaval je Gold Aladár patikar, Kaposvarski poslanik, koj je takodjer odmah izplatil na bojnomo polju slavno smrt pretrpljenoga Horváth Ferencu rodbini. Izplatila pak se je svota pred onimi, koji orsacku podporu dobavljaju s med kojih su opet vnogi sekulērati dali svoje na bojnomo polju stojeće. Do vezda samo vu Čaklornya varašu prēk četerdeset i osam su dali svoje na bojnomo polju stojeće sekulērati.

Svakomu duševno preporučamo ovu sekulaciju od jedne strani za svoju dobroću, od druge strani pak za one, koji mesto nas na bojnomo polju svaku minutu pred smrtjom stojiju.

— **Rusi sprazniju Bukovinu.** Svajcarske novine pišeju, ako nemci, bulgarci, turčini i naši mogući budu ruse do Pruth vode natirati, tojest ako i Galac propadne i rusi nebudu mogli Szereth liniju zadržati, rusko soldačko zapovedništvo nebude čekalo, da jim šerege obkoliju vu Bukovini, nego odmah bude odredilo, da ovdj stojeti šeregi vun se pospraviju iz Bukovine Veliko veselje je to vu neutralnih orsagov, najmre pak prinās i pri naših saveznikov.

Već smo dali na glas, rusi ostavili budu Bukovinu bez toga, da bi se jedna puška sprožilo. To pak je sad blizo.

— **Nēje naša falinga.** Zaufati se moramo i na dalje vu ovim bojnimo vremenu vu Boga, jerbo nē smo mi krivi, da nēje konec ovi strahovitni borbi. Zaufamo se, da svemogućen Bog, koji je naših vojnikov oružje do vezda blagoslovil, niti od vezda nebude

A Csáktornya székeli

Muraközi Takarékpénztár Részvénytársaság

1917. évi február hó 24-én délután 2 órakor, saját helyiségében

XXXVI. rendes közgyűlését

tartja meg, melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívottnak.

Tárgysorozat:

1. A gyűlés megnyitása az elnök által.
2. A jegyzőkönyv hitelesítésére 3 részvényes kijelölése.
3. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság jelentése.
4. A számviteli bejelentés és az e fölötti határozat. A mérleg jóváhagyása. Az osztalék meghatározása és a felmentvény megadása.
5. Elnök, igazgató, ő igazgatósági tag és a felügyelő bizottság megválasztása.
6. Esztöges indítványok.

Csáktornya, 1917. január 12-én.

Az igazgatóság.

33. §. A tanácskezési és szavazati jogot a közgyűlésben minden részvényes személyesen vagy meghatalmazottja által gyakorolja, de ezen jog gyakorolhatására megkövetelték, hogy a részvényes legalább 20 éves és részvénye a közgyűlés előtt legalább 4 hét óta a társaság könyveiben az ő nevére legyen beírva és végül, hogy a részvény a közgyűlést 3 nappal megelőzőleg az intézet pénztárába letétesül.

Meghatalmazványok csak részvényesek nevére állíthatók ki.

VAGYON.

Mérleg-számla.

TEHER.

	K	f		K	f	
Pénztárkészlet		57080	83	Részvénytőke	300000	—
VANÓK	1406671.84			Tartalékalap	200000	—
leírás	805.—	1404868	84	Rendkívüli tartalékalap	18000	—
Adólevelek:				Betétek könyvecskékre	1821761	88
kezeslelek	81252.—			Takarékbiztosítási betétek	18599	—
bekelezettek	189700.—			Gyűjtő és előleg utalás: befizetések	84006	—
	270952.—			Átmeneti kamatok	15306	—
leírás	161.—	270791	—	Nyereség áthozat	9146.23	—
Értékpapírok:				folyo évi nyereség	42207.24	51353
K 20000 n. é. Pesti Magy. Ker. Bank 4%-os záloglevél	15000.—					
á 75.—	27930.—					
K 39900 n. é. 4%-os magyar koronajáradék á 70.—	15360.—					
K 19200 n. é. 4 1/2%-os magyar törlesztéses járadék	11880.—					
á 80.—	91000.—					
K 18200 n. é. II. kib. 5 1/2%-os hadikölcsön á 90.—	142500.—					
K 100000 n. é. IV. kib. 5 1/2%-os hadikölcsön á 91.—	118177.50					
K 150600 n. é. V. kib. 5 1/2%-os tört. kölcsön á 95.—	3700.—					
K 185450 n. é. 8 1/2%-os hadikölcsön á 95.—	1600.—	428147	50			
különféle részvények és sorjegyek	53858					
Pénzüntéti Központ két üzlet részére befizetve	47340					
Gyűjtő és előleg utalás kölcsönök						
Ingyatlanok						
Adóok folyószámlán:						
pénzüntéseteknél	126594.83					
fedezet folyószámla kölcsönök	114199.42	240788	25			
Osztalék-Magyar Bank, Gíró-számla						
Postatakarékpénztár						
Felismerések	3000.—					
leírás	500.—	2500	—			
		2508014	35		2508014	35

VESZTESÉG.

Veszteség- és nyereségszámla.

NYERESÉG.

	K	f		K	f	
Beidő kamatok:				Nyereség áthozat az 1915 évről	9146	28
az év folyamán kifizetett kamatok	1337.88			Érték papírok kamatai	12577	84
az I. félévben tőkésített	42068.30			Kamatok:		
a II. félévben tőkésített	41139.44	84546	68	váltak, kötelezvények, gyűjtő és egyéb kamatok	172745	54
Visszszámított kamatok				Házbér	595	38
Gyűjtő csoport kamatosztatás						
Egyenes adó	9688.85	762	34			
Különféle adó	5319.97	3956	—			
Betét kamat adó	8454.58					
Gyűjtő kamat adó	395.60	29852	98			
Fizetések						
Költségek						
Leírások:						
válókiből	805.—	21312	—			
adólevelekből	181.—	7816	03			
felismerésekből	500.—	1466	—			
Tiszta-nyereség		51353	47			
		195064	44		195064	44

Csáktornya, 1916. december 31-én.

Rosenberg Renső a. k., igazg. tag.

Mózes Bernát a. k., aligazgató.

Baumann Zsigmond a. k., főkönyvelő.

A mérleg- veszteség és nyereség-számlát átvizsgáltuk és azokat helyesnek, a fő- és segédkönyvekkel egyezőnek találtuk.

Csáktornya, 1917. január 5-én.

Neumann Vilmos a. k., fel.-biz. tag.

Dr. Viola Vilmos a. k., fel.-biz. elnök.

Rosenberg Richárd a. k., fel.-biz. póttag.

Nyomatott Fischel Fülöp (Strausz Sándor) könyvnyomdájában Csáktornya.